

有关高中等就学援助金制度

(供看不懂日语的学生及家长参考)

何为高中等就学援助金

高中等就学援助金制度就是，在申请被审批通过认定后，即可免除个人的学费负担。有关制度的说明和申请方法细则，请通过这个网页进行确认。

关于高中等就学援助金制度(供看不懂日语的学生及家长阅读的专用网页)

【URL】 <https://www.pref.kanagawa.jp/docs/en7/cnt/f533732/tagengo.html>



《要想把网页语言从日语转换成其他语言》请点击这一方框内，进入下一步。

スマートフォン画面 (智能手机屏幕)

1. 点击右上角的菜单按钮。

2. 点击红色的 'Translate' 按钮。

3. 点击红色的链接：https://www.pref.kanagawa.jp/index.html

4. 点击右上角的 'English' 语言选项。

PC画面 (电脑显示屏)

1. 点击右上角的菜单按钮。

2. 点击红色的 'Translate' 按钮。

3. 点击红色的链接：https://www.pref.kanagawa.jp/index.html

4. 点击右上角的 'English' 语言选项。

学校收到日期：令和 年 月 日

全体提交

就学援助金确认单

(请看不懂日语的学生及家长参考)

读音假名
学生姓名 _____ 班级学号 _____ 年 _____ 组 _____ 番 _____

读音假名
家长1 (姓名) _____ 白天可以联系到的
电话号码 _____

读音假名
家长2 (姓名) _____ 白天可以联系到的
电话号码 _____

确认事项 1

是否申请高中等就学援助金?

【请选择以下两个 中任意一个划勾 (レ)】



申请

(符合就学援助金补贴的条件
则不需自己缴纳学费。)



不申请

(需要自己缴纳学费。)

确认事项 2

填写到此为止。
向学校办公室提交本确认表

向学校办公室提交以下资料

【利用个人编号卡进行申请者】

- 就学援助金确认单 (本表)
- 享受高中就学援助金资格认定申请表
- 个人编号卡等复印件张贴台纸 (父母双方的)
- 身份证明的复印件 (父母双方的)

【利用课税证明进行申请者】

- 就学援助金确认单 (本表)
- 享受高中就学援助金资格认定申请表
- 2024 年度课税证明 (父母双方的)

确认事项 3

- 在办理助学补贴事宜过程中, 有可能用到在就学援助金申请申报过程中输入的内容。
- 在办理就学援助金事宜过程中, 如发现符合助学补贴条件的家庭, 则学校将直接给该家庭发来通知。

填写参考例

令和〇年〇月〇日
 神奈川県教育委員会 殿

请将填写日期填上

高等学校等就学支援金 高中等就学援助金

受給資格認定申請書（初回時）
 高等学校等就学支援金（以下「就学支援金」といいます。）の受給資格の認定を申請します。

【请务必选择其中一项划勾】
 第一次申请就学援助金资格认定的同学请在上面的「申請書」（初次）处划レ
 已经得到过补助的同学请在下面的「届出書」（第二次以后）处划レ

享受高中等就学援助金的资格认定申请书（初次申请）
 本人申请享受高中等就学援助金（以下简称“就学援助金”）资格认定

収入状況届出書（2回目以降）
 既に受給資格認定を受けているため、就学支援金の支給に関して、保護者等の収入の状況に関する事項について、届け出ます。

収入状況届出書（第二次以后）
 本人已经通过高中等就学援助金的资格认定，现将有关就学援助金发放所需的家长等监护人的收入状况进行申报。

（上の2つの□のうち、いずれかの□にレ印を付けてください。）
 （次の事項を必ず確認の上、両方の□にレ印を付けてください。）

确认后，请务必在两项前面的□里划レ表示已经理解并认同。

此申请表或申请表中所记内容全部属实。

如果在此申请表或申请表中填写虚假内容，以此骗取就学援助金，一旦发觉则除退还非法获取的援助金外，还将被处以三年以下服役或100万日元以下罚款。

由学生亲自签名。也可由家长代为填写。

（以下の空欄に生徒本人が署名してください。保護者等による代筆も可能です。記入に当たっては、別紙の「記入上の注意」および「留意事項」をよく読んでから記入してください。）

ふりがな	ほんごう		こたろう	
生徒の氏名	姓	番号	名	子太郎

填写学生本人的姓名及发音（请用平假名标出）

生徒の生年月日 平成19年8月15日

填写学生的出生年月日

生徒の住所 〒231-0021 神奈川県横浜市中区日本大通り1000

填写学生的住址

保護者等の電話番号 父090-0000-0000 母080-0000-0000

请填写白天可以联系到的父母双方家长的电话号码。请填写可以联系到的电子邮箱地址。

保護者等の電子メールアドレス XXXXXXXXXXXX@XXXXX.XX.XX

生徒が在学する学校の名称 神奈川県立〇〇学校

【1. 高中等的学籍保有期间】（如果是《収入状況届出書》则无需填写）

- ※ 有以下情况的同学不能申请享受就学援助金的资格认定
- 高中已经毕业或肄业（学习期间在三年以下者除外）。
- 高中在校期（如果是分部制或函授制高中，按在校期的四分之三计算）总计超过36个月。（但就学援助金被停发期间除外）

①現在通っている高等学校等の在学期間	学校名 神奈川県立〇〇学校	年月日～ （うち支給停止期間等） 年月日 ～ 年月日	学校の種類・課程・学科 ①高等学校（全日制）
②過去に別の高等学校等に在学していた期間	学校名	年月日～ 年月日 （うち支給停止期間等） 年月日 ～ 年月日	学校の種類・課程・学科

请注明您当前高中的入学（转学）日期。

过去曾经在其他高中就读过者，请填写此栏。

【2. 有关家长的收入状况】

申请或申报时家长的状况以及附上个人编号卡的复印件等（个人编号卡、记载有个人编号的住民票或住民票登记事项证明）以及课税证明书等如下所示。（请在下列①到⑦中选择符合自己状况的一项，在□中划勾（レ）。）

(1) 附上以下家长的个人编号卡复印件和课税证明书。

从①到⑦中选择适当的一项划勾。

①	<input checked="" type="checkbox"/>	家长（父母双方）两名 学生是不到18岁的未成年人，且监护者是（父母）两个人
②	<input type="checkbox"/>	家长一名（附上的资料是个人编号卡复印件的情况，请在ア或イ上；如果是课税证明书的情况，请在ウ或エ上的□里划勾レ） (如果亲权人是具有临时亲权的儿童指导中心或儿童福利设施的负责人，请在⑤至⑦中先择一项符合你的情况上划勾。)
	<input type="checkbox"/>	ア 家长中的一方由于不拥有日本国内居所而没有个人编号。
	<input type="checkbox"/>	イ 由于离婚或配偶亡故而只有一名家长的情况 ・虽双方家长都有，但由于家庭的原因有一方家长的个人编号卡的复印件或课税证明书等无法提交
	<input type="checkbox"/>	ウ 家长之一属于被抚养配偶者，虽然被征收“道府县民税所得割或市町村民税所得割”，但其收入金额明显不影响规定的所得限制条件者。
	<input type="checkbox"/>	エ 家长之一由于在课税日期不在日本国内居住而未被征收市町村民税者
③	<input type="checkbox"/>	未成年者监护人 <input type="checkbox"/> 个人的资料 因没有家长而通过法律手段授权了未成年者监护人的情况（如果授权了多名监护人，则需要全体监护人的资料） (如果监护人是法人或只授权其管理财产的情况，则应将其除外。)
④	<input type="checkbox"/>	其收入实际上供养着该学生的（以下简称“主要维持生计者”）包括父母双亲2名 学生在校期间成人，且成人之前直至提交申请时维持生计者没有发生变化的情况
⑤	<input type="checkbox"/>	主要维持生计者1名（附上的资料是个人编号卡复印件的情况，请在ア或イ上；如果是课税证明书的情况，请在イ至エ上的□里划勾レ）
	<input type="checkbox"/>	ア 学生在校期间成人，且父母中有一方属于被抚养者、即使需要缴纳市町村民税但对收入限制要件和附加补助级别没有影响的情况
	<input type="checkbox"/>	イ 学生本人虽未成年，但没有家长或未成年监护人的情况， ・在入学时学生已经成年，家中有主要维持生计者的情况， ・学生为成年人，从未成年时起就是单亲家庭的情况， ・学生为成年人，但在未成年时也没有家长 and 未成年监护人的情况 等
	<input type="checkbox"/>	ウ 学生在校期间成人，且父母中有一方属于被抚养者，即使需要缴纳市町村民税但对收入限制要件和附加补助级别没有影响的情况
	<input type="checkbox"/>	エ 主要维持生计者之一因为在课税税务期内没有在日本国内居住，因此未对其收入课以市町村民税的情况
⑥	<input type="checkbox"/>	学生本人 既没有家长也没有未成年者监护人以及主要生计维持人的情况 ・已经成人 ・虽未成年，但有足够被征收“道府县民税所得割或市町村民税所得割”的收入等情况
⑥	<input type="checkbox"/>	学生本人(附上的资料是个人编号卡复印件的，请在ア:是课税证明书的，请在イ的□中划勾レ。)
	<input type="checkbox"/>	ア 既没有家长也没有未成年者监护人以及主要生计维持人的情况 ・已经成人 ・虽未成年，但有足够被征收“道府县民税所得割或市町村民税所得割”的收入等情况
	<input type="checkbox"/>	イ 既没有家长也没有未成年者监护人以及主要生计维持人的情况 ・已经成人 ・虽未成年，但有足够被征收“道府县民税所得割或市町村民税所得割”的收入等情况
(2) 由于以下原因，无法附上个人编号卡复印件或课税证明书。（不能附上的资料如果是个人编号卡复印件，请在ア:如果是课税证明书，请在イ或ウ的□中划勾レ。）		
⑦	<input type="checkbox"/>	ア 因家长，未成年者监护人，主要生计维持人，或学生本人在课税日期间均未在日本国内居住，所以未被征收市町村民税
	<input type="checkbox"/>	イ 需要确认收入的是学生本人（既没有家长也没有未成年者监护人以及主要生计维持人的情况），但因属于未成年，其收入不足以被征收市町村民税的金额
	<input type="checkbox"/>	ウ 因家长，未成年者监护人，主要生计维持人，或学生本人在课税日期间均未在日本国内居住，所以未被征收市町村民税

没有家长而授权未成年者监护人的情况，请填写授权人数。

附上的个人编号卡或课税证明书的家长姓名以及与学生的关系（在⑦项上划勾レ的情况下不需填写。）
在当年的1月1日（假如申请或申报的是从1月到6月的情况，则是前一年的1月1日）接受生活扶助者，请在下面的□中划勾レ

姓名 (ふりがな)	ぼんごう たろう	姓名 (ふりがな)	ぼんごう はなこ
关系 (せいととの続柄)	父	关系 (せいととの続柄)	母
生日 (せいねんがっぴ)	1975年 6月 6日	生日 (せいねんがっぴ)	1977年 3月 31日
<input type="checkbox"/>	接受生活扶助	<input type="checkbox"/>	接受生活扶助

请填写附上的个人编号卡的持有人姓名和与学生的关系。

以上家长等人截至本年1月1日（在1~6月之间进行申请或申报时，则截至前一年的1月1日）所居住的市区町村（如果在日本国内没有居所，请在以下□中划勾レ。）

都道府県	神奈川県	市区町村	横浜市
都道府県	神奈川県	市区町村	横浜市
<input type="checkbox"/>	在日本国内没有居所。	<input type="checkbox"/>	在日本国内没有居所。

附加了个人编号卡等复印件的同学，请填写截至2024年1月1日的住址。

※ 由于收入金额的修改申报或更正等造成道府县民税所得割或市町村民税所得割的金额发生改变；发生离婚、配偶死亡等家长状况的改变等情况可能会引起援助金额的变化，所以，请务必向学校汇报。

【3. 确认事项】（对以下事项进行确认后，在□里划√表示已经理解并认同。）

同意将“高等学校等就学支援金”用以抵消学费，同时全权委托校方办理有关就学援助金的必要手续。

对以下事项进行确认后，在□里划√表示已经理解并认同。